

Le Missel Romain est enfin arrivé

Prévue depuis 20 ans, nous l'attendions de façon imminente depuis 2 ans.

Depuis 2 ans les équipes diocésaines de Pastorale de la Liturgie ont travaillé à s'approprier cette nouvelle traduction pour proposer aux diocèses des clés de compréhension et de réflexion.

Ce fut très intéressant.

Car traduire c'est toujours un peu trahir dit-on... et cela m'a permis de mesurer la complexité de la tâche incombant à la commission de langue française et explique en partie les nombreuses navettes (et retards) entre les conférences épiscopales françaises et le Vatican .

Prévu depuis 2002, le voilà enfin arrivé pour tous les pays de langue française à l'aurore de la nouvelle année liturgique 2021/2022.

Une découverte ,

En fait, personnellement, je ne connaissais pas vraiment l'ensemble du contenu du Missel Romain et sa structure. Comme beaucoup je connaissais le missel que j'utilise depuis mon enfance avec les textes et les oraisons par dimanche et pour chacune des 3 années A B et C, mais je ne soupçonnais pas la richesse de ce livre placé sur l'autel, avec plein de marque-pages ! C'est en le parcourant et en le travaillant que j'ai découvert ce qu'il était.

Demandez au prêtre de votre paroisse de le feuilleter. Il est beau !

Une appropriation,

Il est le livre qu'utilise le prêtre pour la célébration des messes, il contient tous les textes de l'ordinaire, les introductions, les oraisons, les monitions, les dialogues avec l'assemblée etc...

Il précise aussi en rouge, les gestes du prêtre et de l'assemblée pendant la liturgie de la messe.

On y trouve aussi des indications de mise en œuvre des gestes liturgiques et des consignes pour l'usage de l'espace liturgique.

Ces rites, qu'ils soient faits par le prêtre ou l'assemblée, ont un sens. Ils signifient et expriment la relation des hommes à Dieu par la médiation du Christ, relation dans laquelle les hommes Lui rendent grâce et reçoivent de Lui la vie en abondance.

Ce livre est donc bien celui de **toute l'Église** en prière et **donc aussi le nôtre**.

Sa première partie devrait être connue de tous ceux qui œuvrent au service de la liturgie : la PGMR ,(Présentation Générale du Missel Romain), une sorte de mode d'emploi pour la messe, accessible à tous en version informatique et gratuite sur internet. C'est un trésor d'indications pour être dans l'esprit de ce que la liturgie Eucharistique nous donne à vivre.

Une plongée dans l'histoire de l'Église

En découvrant l'histoire du Missel Romain, je me suis plongée dans l'histoire de l'Église et j'ai conscience que nous nous situons dans un très long parcours, héritiers de cette prière du peuple de Dieu à travers les âges .

J'ai vraiment réalisé que la liturgie de l'Église nous était confiée non pour la conserver bien au chaud et frileusement, mais pour la faire vivre **aujourd'hui** dans le même esprit de fidélité que celui des apôtres .

J'ai pris conscience de la richesse et de la liberté que nous offrent la liturgie qui n'est pas une série de codes à respecter pour que le rituel soit valide... La liturgie permet à la communauté chrétienne de faire l'expérience de la rencontre avec son Dieu. Les rites, les prières, les gestes proposés par l'Église ont un sens et sont là pour nous aider à entrer dans le mystère de cette rencontre et de ce don incroyable que Dieu nous offre par son fils .

Une expérience Ecclésiale

Préparer la sortie de cette nouvelle traduction m'a permis aussi de la découvrir avec des liturgies, théologiens, biblistes, prêtres et laïcs, d'âge, de fonction, d'histoire et de sensibilité différents .

Nous avons expérimenté ensemble l'usage de ces nouveaux textes, de nouvelles expressions, des mots compliqués. Nous avons pu partager nos questionnements, nos ressentis, nos difficultés de compréhension, voire nos tentations de rejet.

Comme laïque je me suis sentie autorisée à en discuter.

J'ai aussi touché du doigt à quel point le missel Romain était pour le prêtre, presque le prolongement de lui-même, son compagnon de tous les jours.

Certains d'entre eux m'ont dit que le 1er dimanche de l'Avent fut pour eux un réel chamboulement, comme l'aventure joyeuse d'une première messe, mais parfois aussi regretter l'ancienne traduction pour le confort de l'habitude ...!

ALORS ...

Saurons-nous profiter de ces changements pour nous laisser bousculer, pour sortir de notre zone de confort et grandir dans l'intelligence de la messe ?

Soyons des « curieux » de la liturgie, ayons le désir de la connaître, de la comprendre, de la savourer, tous ensemble, enfants, jeunes, adultes pour la plus belle louange de Dieu au cœur de notre monde aujourd'hui.